

۲۱۹۶۸۸۷

۱۲۹ داستان کوتاه
روسی - فارسی

گردآوری و ترجمه

دکتر حسین مصطفوی

عضو هیات علمی دانشگاه فردوسی مشهد

انتشارات دانشیار



سرشناسه	مصطفوی گرو، حسینعلی - ۱۳۴۹ - گردآورنده، مترجم
عنوان و نام پدیدآور	Mostafavi Gero, Hosein Ali
مشخصات نشر	۱۲۹ داستان کوتاه روسی - فارسی / گردآوری و ترجمه مصطفوی .
مشخصات ظاهری	تهران: دانشیار، ۱۳۹۹.
شابک	۵۱۲ ص.
وضعیت فهرست نویسی	۲۸۰۰۰۰ ریال: ۷۰۵۵۱۰۰-۸-۶۲۲۷-۹۷۸
یادداشت	فیبا
عنوان گسترده	روسی - فارسی
موضوع	صد و بیست و نه داستان کوتاه روسی - فارسی
موضوع	داستان های کوتاه روسی - مجموعه ها
رده بندی کنگره	Short stories, Russian -- Collections
رده بندی دیویی	PGY۱۲۱
شماره کتبشناسی ملی	۲۹۱/۷۸۲۴ ۵
شماره کتبشناسی ملی	۷۴۲۵۶۴۵
	فیبا

نام کتاب	۱۲۹ داستان کوتاه روسی - فارسی
گردآوری و ترجمه	حسین مصطفوی گرو
ناشر	انتشارات دانشیار
تیراژ	۱۱۵۵ نسخه
قیمت	۲۷۰۰۰۰۰ ریال
نوبت چاپ	پنجم زمستان ۱۴۰۳
چاپ	مکتب
صفحه آرای	قلم نگار معنوی - ۶۶۴۹۶۵۳۵
امور فنی و ناظر چاپ	محررم پلندی
شابک	۷۰۵۵۵-۱۰-۸-۶۲۲۷-۹۷۸

مرکز بخش:

خیابان انقلاب - فروردین جنوبی - بعد از جمهوری - کوچه دانا - پلاک ۲۳

تلفن تماس: ۶۶۹۶۳۴۳۴-۷

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر طبق قرارداد محفوظ است و هرگونه استفاده غیرقانونی اعم از بازنویسی، خلاصه نویسی، لوح فشرده و هرگونه تکثیر دیگر کلاً بدون اجازه کتبی ناشر ممنوع و قابل تعقیب و پیگرد قانونی خواهد بود.

مقدمه

امروزه زبان یکی از مهم‌ترین ابزارهای ارتباطی در جوامع بین‌المللی محسوب می‌شود و یادگیری آن بسیار ضروری است. در کشور ما نیز پا به پای رشد و توسعه جامعه، نیاز به این وسیله ارتباط جمعی هر روز گسترش می‌یابد. در این راستا در ادامه‌ی رسالت خویش که همانا برطرف ساختن نیاز نسل جدید به یادگیری زبان‌های مختلف بوده است اقدام به چاپ و نشر این کتابها نموده‌ایم.

اما باید در نظر داشت که یادگیری یک زبان جدید به روش‌های مختلف انجام می‌گیرد. یکی از این روش‌ها یادگیری از طریق داستان است. خواندن داستان‌های مختلف، علاوه بر آن که سرگرم‌کننده است، شخص را به پیگیری و دنبال کردن مطلب تشویق می‌کند، و باعث یادگیری به گونه‌ای غیرمستقیم می‌شود.

بر همین اساس انتشارات دانشیار تصمیم گرفته است سری کتاب‌هایی در همین زمینه منتشر کرده و به کسانی که علاقه‌مندند تا زبان‌های مختلف را از طریق مطالعه‌ی داستان‌های سرگرم‌کننده یاد بگیرند کمک نماید. در کتاب حاضر، مجموعه داستان‌های کوتاهی به زبان روسی در اختیارتان قرار داده‌ایم که با مطالعه‌ی آنها می‌توانید زبان روسی را یاد گرفته، یا آن را تقویت کنید.

این کتاب همراه با CD صوتی است که نحوه‌ی تلفظ صحیح کلمات را به شما آموزش می‌دهد. امیدواریم این کتاب قدم کوچکی در راه یادگیری زبان روسی بوده و در این راستا یاریگر شما باشد.

www.ketab.ir

فهرست

۲۱.....ПОСЛѢДНИЙ ЛІСТ

۲۲..... ۱- آخرین برگ

۲۴..... ЦВЕТЫ

۲۵..... ۲- گل‌ها

۲۷..... СЛУЧАЙ НА ЭКЗАМЕНАХ

۲۸..... ۳- رخدادی سر حسابات امتحان

۳۰..... ВѢРНОСТЬ

۳۲..... ۴- وفاداری

۳۴..... СЫН

۳۶..... ۵- پسر

۳۸..... ШУРОЧКА

۴۰..... ۶- شوراچکا

۴۳..... РУКИ ПЕРЕПЛѢТЧИКА

۴۵..... ۷- داستان صحاف

۴۷..... УМНЫЙ КРЕСТЬЯНИН I

۴۸..... ۸- دهقان عاقل قسمت اول

۴۷۱.....КРА́СНАЯ ША́ПОЧКА II

۴۷۱.....کلاه قرمزی II

۴۷۶.....ГУСЯ́ТНИЦА У КОЛО́ДЦА I

۴۷۶.....گوسفند در چاه I

۴۸۰.....ГУСЯ́ТНИЦА У КОЛО́ДЦА II

۴۸۰.....گوسفند در چاه II

۴۸۵.....ГУСЯ́ТНИЦА У КОЛО́ДЦА III

۴۸۵.....گوسفند در چاه III

۴۹۰.....ГУСЯ́ТНИЦА У КОЛО́ДЦА IV

۴۹۰.....گوسفند در چاه IV

۴۹۴.....ГУСЯ́ТНИЦА У КОЛО́ДЦА V

۴۹۴.....گوسفند در چاه V

۴۹۸.....ГУСЯ́ТНИЦА У КОЛО́ДЦА VI

۴۹۸.....گوسفند در چاه VI

۵۰۳.....ГУСЯ́ТНИЦА У КОЛО́ДЦА VII

۵۰۳.....گوسفند در چاه VII